

## Toller Besuch und großartige Stimmung am Arbinger Familienfest



Eltern-Kind Olympiade war der große Renner. Mehr vom Familienfest lesen Sie auf Seite 3.

## LR Rudi Anschober besichtigt Arbinerbach am 11. Juli 2013



GV Ing. Franz Mayrhofer, LR Rudi Anschober und Anrainer Maximilian Reiningner beim Gespräch vorort. Weitere Informationen siehe Seite 2.

## Verkehrschao im Zuge der B3-Umleitung Sanierung Arbinerbachbrücke



Während der Bauarbeiten bei der Arbinerbachbrücke im Juli dieses Jahres kam es bei den Anrainern in der Ebenfeldstraße zu wütenden Protesten. Der Bürgermeister hat die Bevölkerung erst nach Beginn der Bauarbeiten in einem Gemeindefschreiben von der Umleitung des gesamten Verkehrs über diese schmale Straße informiert. Viele LKW-Fahrer hielten sich nicht an die Umleitungshinweise, sodass auch 30t LKW mit Sattelaufleger die Siedlungsstraße benutzten. Die Spitze war dann noch, dass ein solches Sattelfahrzeug die Gartenmauer der Familie Lettner rampte und schwer beschädigte. Auf Druck von GV Franz Mayrhofer konnte in Zusammenarbeit mit der Gemeinde und der BH-Perg eine Entschärfung der Verkehrssituation herbeigeführt werden.

## INHALT

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| NR-Wahl am 29. Sept. 2013            | 2 |
| LR Rudi Anschober in Arbing          | 2 |
| Rückblick Familienfest 2013          | 3 |
| Machtpolitik in der Gemeindestube    | 4 |
| 10 Jahre Spiegel-Spielgruppe         | 4 |
| Kinderolympiade auf der Gugl         | 4 |
| Info über OÖ-Schulbeginn-Hilfe       | 4 |
| Aktivitäten d. Pensionistenverbandes | 5 |
| Gemeinsames Abschlußfest             | 5 |
| Runde Geburtstage u. Jubiläen        | 6 |
| Nachruf und Leserbrief               | 6 |
| Zuschlag für Landesausstellung       | 7 |
| Spatenstichfeier- Tobrabach          | 7 |
| Grundsteinlegung - Fa. Grabmann      | 7 |
| Nahwärmeheizung in Betrieb           | 7 |
| Wahlaufzur zur NR-Wahl               | 8 |



**Mit sicherer Hand für Österreich.**

**29.9.2013**

**SPÖ**



**Wahlinformation:** Die Öffnungszeit in beiden Arbinger Wahllokalen ist von **8 Uhr bis 14 Uhr**. Bitte nehmen Sie die Ihnen zugesandte Verständigungskarte zur Wahl mit.

# Am 29. September SPÖ wählen!

## Werte Arbingerinnen und Arbinger, liebe Jugend!

Am 29. September 2013 finden Nationalratswahlen statt. Mit **Bundeskanzler Werner Faymann** hat die SPÖ einen Spitzenkandidaten, der uns erfolgreich durch die letzten Jahre der Krise gesteuert hat. Werner Faymann und die SPÖ kämpfen für die beste Bildung für unsere Kinder, für sichere Pensionen und leistbares Wohnen. Die SPÖ ist die Partei der Arbeit, der Kampf um jeden Arbeitsplatz und gerechte Entlohnung sind unsere zentralen Themen. Bundesminister Alois Stöger arbeitet im Gesundheitsministerium für die bestmögliche Gesundheitsversorgung für alle Menschen.

**Marianne Gusenbauer-Jäger**, Bürgermeisterin aus Schwertberg, tritt im Bezirk Perg als Spitzenkandidatin an. Als Bürgermeisterin weiß sie bestens über die Probleme und Anliegen der Menschen in unserem Bezirk Bescheid und wird diese Interessen auch in Wien vertreten.



Marianne Gusenbauer-Jäger mit SPÖ-Vorsitzenden Franz Mayrhofer

Jede Stimme am 29. September ist wichtig. Nur eine starke SPÖ kann sich für die Interessen der Menschen einsetzen. Ob es nun um eine Millionärssteuer geht, die von den Superreichen einen fairen Beitrag einbringt, die Sicherung unserer Pensionen oder die beste Gesundheitsversorgung.

In diesem Sinne: Machen Sie von Ihrem Wahlrecht Gebrauch. Ich ersuche Sie, mit Ihrer Stimme die SPÖ zu unterstützen!

Liebe Grüße  
Ihr

## LR Anschober in Arbing

Am Donnerstag, den 11. Juli 2013 gab es einen Lokalaugenschein mit Landesrat Rudi Anschober bezüglich Arbingerbach. Gemeinsam mit den Verantwortlichen der Wildbachverbauung und Gemeindevertretern diskutierte man mit den Anrainern die beabsichtigte Regulierung bzw. Sanierung des Bachgerinnes. Dabei wurde von den Anwesenden Bachanrainern der Wunsch geäußert, rasch und zielführend die Bauarbeiten durchzuführen. Wichtig ist für die Bevölkerung auch, dass ihre Meinung in die Planung einfließen kann. Die Bauarbeiten werden in zwei Etappen durchgeführt, der Baubeginn wird voraussichtlich nicht vor 2015 erfolgen. Es ist nur zu hoffen, dass zwischenzeitlich keine Unwetter bei uns auftreten.



GV David Huber und LR Rudi Anschober im Gespräch mit Anrainern

**Mit sicherer Hand für Österreich.**

**29.9.2013**

**SPÖ**

**Salon Erika** Hauptstrasse 39  
4341 Arbing  
Tel. 07269/7374

**Öffnungszeiten:**  
Dienstag u. Mittwoch: 7.30 - 12.00 Uhr  
und 13.30 - 18.00 Uhr  
Freitag: 7.30 - 18.00 Uhr durchgehend!  
Samstag: 7.00 - 13.00 Uhr

Einrichten ist unsere Stärke!

**pöschl** JP  
wohnstudio

www.wohnstudio-poeschl.at

**nefischer.**  
möbeltischlerei

Gertrude Hintersteiner-Nefischer  
Inhaberin

Schlossberg 10, 4341 Arbing  
Tel.: 07269/379; Fax: 07269/379.16  
tischlerei.nefischer@perg.at  
www.nefischer.at

**MODEN**  
**LOISL**

4323 Münzbach 7, 07264/4416

**1A Be SYSTEMS**

Betriebseinrichtungen GmbH

Josef Brabenetz  
A-4341 Arbing, Puchberg 15  
Tel. 07269/60 303, Fax DW 22  
office@be-systems.at, www.be-systems.at

**Wirt in Puchberg**

Melzer Sigrd  
Puchberg 10  
4341 Arbing  
+43 7269 349  
wirtinpuchberg@aon.at

**Elektro Pühringer** GmbH  
www.ep-puehringer.at

ELEKTROINSTALLATION - PLANUNG UND AUSFÜHRUNG  
KNX/EIB INSTABUS - PHOTOVOLTAIK - HAUSGERÄTE

office@ep-puehringer.at  
+43 7269 7575  
+43 7269 7575-4  
Eichpichl 5 • 4341 Arbing

**PartNER KNX**

**E**  
Ideen mit Strom

# Großer Andrang beim Familienfest 2013

Strahlender Sonnenschein lockte am Sonntag den 7. Juli 2013 zahlreiche Besucher zum traditionellen Familienfest am Bahnhof in Arbing. Mit kulinarischen Genüssen und einem umfangreichen Kinderprogramm kamen Groß und Klein voll auf ihre Kosten.

Nicht nur die sommerliche Hitze sondern vor allem der große Andrang an hungrigen Gästen trieb den unzähligen Helfern den Schweiß auf die Stirn. Während die Erwachsenen den Nachmittag mit den Rhythmen des Duos MIASANMIA gemütlich ausklingen ließen, zeigten die Kinder ihre Ausdauer in der Hüpfburg und bei der Bewältigung der vielen verschiedenen Herausforderungen des Kinderprogrammes. Kleine Geschenke, Süßigkeiten, Popcorn und Luftballons winkten als Belohnung für die Anstrengungen.



Das Bahnhofsgelände war bis auf den letzten Platz gefüllt.



Für Hendl und Bier waren Erika, Mitarbeiterin der Fa. Hendlpeter und Franz Baumgartner verantwortlich.



Stefan, Viktoria und Christian konnten in der Weinbar erlesene Weine anbieten.

**Ein großes Dankeschön an alle, die das Familienfest besucht haben und an alle, die für einen reibungslosen Ablauf und das Wohl der Besucher gesorgt haben.**



Am Nachmittag besuchte uns SPÖ-Bezirksvorsitzender und Bgm. von Mauthausen Thomas Punkenhofer (am Foto 2. v. li. mit SPÖ-Vors. Franz Mayrhofer, David Huber u. Margit Obermayr).

Am Nachmittag besuchte uns SPÖ-Bezirksvorsitzender und Bgm. von Mauthausen Thomas Punkenhofer (am Foto 2. v. li. mit SPÖ-Vors. Franz Mayrhofer, David Huber u. Margit Obermayr).



Die Hüpfburg war von den Kindern den ganzen Tag belagert!

Mit sicherer Hand für Österreich.

SPÖ

**Grillenberger**  
HAUSTECHNIK · SPENGLEREI · FLACHDACH  
A-4342 Baumgartenberg 76  
Tel. 07269/432-0 · Fax 07269/6649  
office@grillenberger.com  
www.grillenberger.com  
Ihr Spezialist seit 1959

**Bergstadl**  
Arbing  
Schlossberg 52  
Rustikales Ambiente bei „Gaugenfreuden“ aus Küche und Keller  
Tel. 0664/1211005  
Don. bis Sam. 16.00 - 23.00  
Sonntag 11.00 - 21.00

**Sport MAYR**  
BESTE BERATUNG  
BESTES SERVICE  
BESTER PREIS  
A-4311 SCHWERTBERG  
Aisttalstrasse 12a  
Tel. 07262/61303  
www.sportmayr.at - info@sportmayr.at  
EIGENE WERKSTATT

**TAXI HABBI**  
0664  
30 60 500  
0-24 Uhr  
JUGENDTAXI  
KRANKENFAHRTEN  
MIETWAGEN  
Ausflugsfahrten ab 8 Pers.  
4310 MAUTHAUSEN, Albern 1  
4320 PERG, Zeitling 1a  
4341 ARBING, Hauptstraße 2

## Machtpolitik in der Arbinger Gemeindestube „Schüssel und Haider lassen grüßen“

**Stark an die Ära Schwarz - Blau erinnert die derzeitige Personalpolitik der Arbinger ÖVP. Es galt auf Grund einer Karenzierung den Dienstposten für die schulische Nachmittagsbetreuung nach zu besetzen. Da die Tätigkeit bisher von einer ausgebildeten Pädagogin durchgeführt wurde und von Seiten der SPÖ danach getrachtet wird bei der Kinderbetreuung hohe Standards und Qualität zu bieten, wurde von der SP Arbing eine Ausschreibung der Planstelle beantragt. Und zwar zu denselben Voraussetzungen wie bisher.**

Der Antrag wurde von der VP natürlich abgeschmettert, lag doch ein Angebot eines VP-nahen Vereins vor. Plötzlich zählte die Gemeindeautonomie gar nichts mehr und auch mit der Sparsamkeit war es schnell vorbei. Den anstatt durch die Ausgliederung einzusparen, kommt die Vergabe an den Verein auch noch teurer. Und dass, obwohl die Tätigkeit dann mit hoher Wahrscheinlichkeit von keinem Pädagogen mit entsprechendem Berufsabschluss mehr ausgeübt wird - der Verein kann schließlich anstellen wen er will und arbeitet gewinnorientiert. Was wiederum bedeutet, dass er eine derartige Stelle auf Grund des niedrigen Lohnniveaus für Pädagoginnen kaum attraktiv ist. Zudem sind die Einstellungsbedingungen nicht einmal bekannt.

Also Mehrkosten bei Qualitätsverlust, Privatisierung anstatt die eigene Autonomie zu stärken. Da fragt sich der

eine oder andere Arbinger natürlich wie das zu rechtfertigen ist. Der Bürgermeister spricht von zu wenig Zeit für eine Besetzung durch die Gemeinde. Nun, lieber Herr Bürgermeister, das Thema ist seit langem bekannt und man hätte durchaus nicht erst im Juli darüber debattieren müssen. Ansonsten war die Argumentation von VP Seite eher dürftig. Mit der Absoluten aber auch nicht nötig.

Dass auch noch ein wesentlich kostengünstigeres Angebot der Kinderfreunde vorlag, sei auch noch erwähnt. Dieses wurde aber nicht einmal in Erwägung gezogen.

Wir von der SPÖ stehen für eine qualitativ hochwertige Kinderbetreuung und -ausbildung die jeder in Anspruch nehmen kann. Wenn die VP nun damit beginnt so wichtige Bereiche von der öffentlichen Hand an private Geschäftemacher zu vergeben, dann ist das mit Sicherheit der erste Schritt in die falsche Richtung.

## 10 Jahre Spiegel Spielgruppe Arbing

Bereits über ein Jahrzehnt betreut die Spiegel Spielgruppe Arbing Kinder im Vorschulalter. Einmal wöchentlich wird mit Gleichaltrigen gespielt, während sich die Eltern austauschen können. Aus diesem Anlass feierte die Spiegel Spielgruppe im Pfarrheim bei einem lustigen Kindernachmittag ihr 10-jähriges Bestehen. Bei Kaffee und Kuchen unterhielten sich die Eltern, während die Kinder vom Kasperl unterhalten wurden. Obfrau Helga Huber bedankte sich bei ihren Spielgruppenleiterinnen für die oft sehr zeitaufwendige und engagierte Tätigkeit. Die SPÖ Arbing möchte sich ebenfalls bei der Spielgruppe, die in den 10 Jahren ihres Bestehens mehr als 170 Arbing Kinder betreut hat, für ihr Engagement recht herzlich bedanken!



## Höhere Einkommensobergrenze bei der OÖ-Schulbeginn-Hilfe

Beim Land OÖ kann für jedes Kind das erstmals in eine Pflichtschule eintritt, eine einmalige finanzielle Unterstützung in der Höhe von € 100,—beantragt werden. Der Antrag ist von einem Elternteil beim Amt der OÖ Landesregierung einzubringen. Die Anspruchsberechtigung richtet sich nach dem Haushaltseinkommen. Die Einkommensobergrenzen wurden jedoch dieses Jahr angepasst – der Sockelbetrag wurde von € 800,— auf € 1000,— angehoben. Nähere Informationen und das Antragsformular sind unter [http://www.land-oberoesterreich.gv.at/cps/rde/xchg/ooe/hs.xsl/21202\\_DEU\\_HTML.htm](http://www.land-oberoesterreich.gv.at/cps/rde/xchg/ooe/hs.xsl/21202_DEU_HTML.htm) zu finden. Die Antragsformulare werden in den Schulen den Kindern, die die

Pflichtschule beginnen, zur Verfügung gestellt. Formulare erhalten Sie auch bei den Gemeindeämtern.

### Informationen erhalten Sie:

Amt der Oö. Landesregierung  
Direktion Bildung und Gesellschaft  
Bahnhofplatz 1 - 4021 Linz

Telefon (+43 732) 77 20-118 31  
Fax (+43 732) 77 20-21 16 39  
E-Mail [familienreferat@ooe.gv.a](mailto:familienreferat@ooe.gv.a)

## Kinderolympiade auf der Linzer Gugl

Gemeinsam mit etwa 2000 anderen Kids nahmen unser Kindergartenkinder am 10. Juni an der Kindergartenolympiade im Linzer Stadion teil. Schon in den Wochen zuvor war eifrig trainiert worden, so waren alle topfit und konnten unter anderem in den Disziplinen 50m Lauf, Weitwurf, Weitsprung oder Fußball ihr Bestes geben. Dabei sein ist zwar alles und nicht das Gewinnen, sondern die Freude



an der Bewegung standen im Mittelpunkt, dennoch war die Begeisterung groß, als die Arbinger Fußballmannschaft der Pokal für den 1. Platz überreicht wurde. Zu den tollen Leistungen gratuliert die SPÖ recht herzlich.



**Unser Motto:  
Gemeinsam nicht  
einsam, mach mit  
bleib fit!**

# Auch im 3. Jahresviertel wurden wir nicht müde.

## PV-Bezirksradwandertag in Arbing

Am 7. Juli führte unsere OG den Bezirksradwandertag durch. 119 Teilnehmer konnten wir bei dieser Veranstaltung begrüßen. Die größte Gruppe stellte die OG St. Georgen, prozentuell war die OG Mitterkirchen am stärksten vertreten.



Die erfolgreichen Teilnehmer bei der Siegerehrung mit PV-Vorsitzenden Anton Öllermayr und GV Franz Mayrhofer.



Zum Abschluß gab es das verdiente Mittagessen am Bahnhof-Arbing (Foto oben).



Gruppenfoto bei der Labstelle in Hütting-Mitterkirchen.

## Arbinger PV- Radwandertag



Der Radwandertag unserer OG am 27. Juli fand wieder großes Echo bei unseren Mitgliedern. Wir durchquerten die Gemeinden Perg, Naarn und Mitterkirchen. Hier kehrten wir im GH Haberl ein, wo die FF Hütting ihr Stadtfest feierte. Zufrieden und gut gelaunt fuhren wir nach Hause zurück.

## Mühlviertler PV- Wandertag in Au/Donau

In Au/Donau wurde am 7. September der Mühlviertler Wandertag veranstaltet. Unsere OG beteiligte sich auch hier und marschierte fleißig mit. Bei Speis und Trank unterhielt man sich über die Eindrücke bei der Wanderung.



## Gemeinsames Abschlußfest für Familienfest und PV-Bezirksradwandertag

Die SPÖ-Arbing und der PV-Arbing luden am 15. August 2013 zu einem Abschlußfest beim Fellner-Huber in Roisenberg ein. Bei wunderschönen Wetter verbrachte man einige gemütliche Stunden in freier Natur. Franz Mayrhofer und Anton Öllermayr bedankten sich in kurzen Ansprachen für die Mithilfe sowie für die ausgezeichnete Zusammenarbeit während der Veranstaltungen. Ein herzliches Dankeschön auch an die Familie Fellner-Huber für die erwiesene Gastfreundschaft.



Mit sicherer Hand für Österreich. **SPÖ**

**IMPRESSUM: Medieninhaber:** Franz Mayrhofer, Zeitungsverantwortlicher SPÖ-Arbing, Bahnhofstr. 8, 4341 Arbing **Herausgeber:** Franz Mayrhofer, Ortsparteivorsitzender SPÖ-Arbing, Bahnhofstr. 8, 4341 Arbing **Druck:** Druckerei-Mauthausen, Bez. Perg, Mauthausen **Fotos:** Franz Mayrhofer

**Breiteneder**

Tankstelle - Bistro - Nahversorger  
Bundesstr. 7/9 - 4341 Arbing - 07269/60502

**Raiffeisenbank** Die Bank für Ihre Zukunft  
Bankstelle ARBING  
Hauptstrasse 45

**SPARKASSE** **Oberösterreich**

## Runde Geburtstage in Arbing



Ende Juni 2013 feierte Frau Rosa Slawiczek, Eichpichl 6 den 85. Geburtstag.

### Herzlichen Glückwunsch

Das Fest der Goldenen Hochzeit feierten:

Im Mai 2013 das Jubelpaar  
**Rosemarie u. Franz Heigl**  
Puchbergstraße 41

Den 80. Geburtstag feierte Ende Juni Frau Anna Haider und Mitte August 2013 Herr August Haider, beide Hauptstraße 64.



### Jausenstüberl

Öffnungszeiten: Samstag ganztägig, Sonntag ab 14.00 Uhr

### Bauernladen Roanerhof

Die Familie Schratzenholzer freut sich auf Ihren Besuch!

4341 Arbing, Hummelberg 3 - Tel.: 07269 / 7073

www.magila.at

**MAGILA**  
VORSORGEN - VERSICHERN - FINANZIEREN

**Martin Gintersdorfer**  
gepr. Versicherungsmakler

Linzerstraße 43  
4320 Perg  
Mail: m.gintersdorfer@magila.at

Mobil: +43 (0)676 / 93 274 42  
Telefon: +43 (0)7262 / 57 199 13  
Fax: +43 (0)7262 / 57 199 5

Ihr Partner für Tiefbau  
und Wasser wirtschaft!

**EITLER & PARTNER**  
ZIVILTECHNIKER OEG

A-4020 Linz Niederreithstraße 43/ Tel. (0732) 65 60 88/  
Fax (0732) 66 03 69/ e-Mail ztkanzlei@eitler.at

http://www.eitler.at

**SPÖ.**  
**Die Partei der Arbeit.**

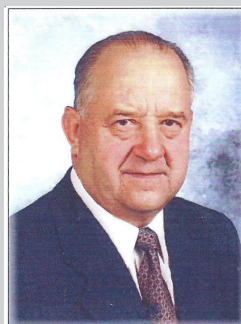
29.9.2013  
~~SPÖ~~

*M. Guseubauer-Jäger*  
Bgm. in **Marianne Guseubauer-Jäger**

## Nachruf

Am 10. September 2013 verstarb völlig unerwartet im 81. Lebensjahr unser ehemaliges Parteimitglied August Haider. Er war von 1957 bis 1988 Kassier-Stv. bzw. Subkassier und von 1967 bis 1985 Erstzemeinderat für die SPÖ. August Haider war auch seit 1990 Mitglied im Arbinger Pensionistenverband. Sein Engagemant und seine Hilfsbereitschaft war beispielhaft. Mit Ihm haben wir einen treuen Freund unserer Gesinnungsgemeinschaft verloren.

Wir werden August Haider stets ein ehrendes Andenken bewahren.



## Leserbrief

zu OÖN-Interview mit LH Pühringer vom 31.08.2013 „ ... jetzt neue Steuern einzuführen wäre eine Todsünde“

Landeshauptmann Josef Pühringer meint: „ ... jetzt neue Steuern einzuführen wäre eine Todsünde“. Als ebenfalls christlich und sozial orientierter Mensch kann ich diese undifferenzierte Einschätzung und Bewertung nicht teilen, wenn ich die Studie der österreichischen Nationalbank über die Verteilung des privaten Finanz- und Sachvermögens in Österreich betrachte. Demnach besitzt allein das reichste (eine) Prozent der privaten Haushalte fast ein Viertel und die wohlhabenden 10 Prozent der ÖsterreicherInnen insgesamt über 60 Prozent des Nettovermögens. Die vermögensarme bzw. -lose Bevölkerungshälfte hat gemeinsam aber nur drei Prozent. Wäre aufgrund dieser Fakten eine Umverteilung von oben nach unten nicht nur aus christlichem Gerechtigkeitsempfinden, sondern vor allem auch aus volkswirtschaftlichen Überlegungen dringend erforderlich? Während die Millionäre und Milliardäre einen Großteil ihres Vermögens in spekulativen Finanzprodukten geparkt haben, führen die unteren und mittleren EinkommensbezieherInnen fast ausschließlich unmittelbar dem Konsum oder einer erforderlichen Dienstleistung zu und tragen so wesentlich zum Wirtschaftsstandort Österreichs bei. Die geforderte „Millionärssteuer“ ist daher keine „Todsünde“, sondern ein Gebot der Stunde, vor allem auch deshalb, um zumindest einen Teil der im Wahlkampf von den wahlwerbenden Parteien erhobenen Forderungen (im Bildungsbereich, in der Armutsbekämpfung, ...) nach der Wahl realisieren zu können.

**Hans Riedler**

4040 Linz, Hofmannstrasse 10

Schloß  
Grillerei und Weinlager

**Gasthof Schweiger**

Wolfgang Schweiger, 4341 Arbing, Schloßberg 1  
Tel. 07269 386 -0663/9265575  
Fax: 07269/386-6

## Zuschlag für Landesausstellung

Unter dem Motto "Das Machland - Von Donau und Mensch gemacht - Wo Oberösterreich sein Wappen nahm" hat sich die Region Machland mit den Gemeinden Klam, Baumgartenberg, Arbing, Mitterkirchen, Saxen, Naarn, Perg und Grein um die Landesausstellung 2020 - 2028 beworben. Nach fast einjähriger Wartezeit wurde uns Anfang Juli 2013 mitgeteilt, dass die Region Machland im vorhin genannten Zeitrahmen Standort für eine Landesausstellung sein wird. Die Gemeinde Arbing soll in diesem Zusammenhang ein Nebenstandort werden, zumal unsere einzigartige Wehrkirche am Schloßberg eine enge geschichtliche Beziehung zur Burg Klam aufweist. Welche Rolle unser Ort mit seinen Sehenswürdigkeiten in dieser Ausstellung spielen wird, kann erst nach Zuordnung des Jahres durch die OÖ-Landesregierung festgelegt werden.



Gruppenfoto mit den Gemeindevertretern der Region Machland

### Spatenstichfeier- Rückhaltebecken Tobrabach



Diese Feier fand am 5. Juli 2013 im Beisein von LR Rudi Anschöber statt. Dieses im Gemeindegebiet von Perg errichtete Rückhaltebecken soll vor allem Schutz für die Anrainer des Tobrabaches bringen. Auch einige Häuser von Arbingen Gemeindegürgern entlang des Baches werden dadurch vor Hochwasser geschützt. Die Bauarbeiten werden noch im Sept. 2013 begonnen.

### Grundsteinlegung Fa. Grabmann

Am 7. August 2013 lud die Fa. Grabmann die Gemeindevertreter sowie die mit der Errichtung des Firmengebäudes beauftragten Firmen zur Grundsteinlegung ein. Umrahmt wurde diese Feier von einer Abordnung der Musikkapelle Baumgartenberg. Wie bereits berichtet, errichtet die Fa. Grabmann zwischen



der B3 und der Baumzeile ein neues Firmen- und Ausstellungszentrum mit einer verbauten Grundfläche von ca. 2800 m<sup>2</sup>. Die Gemeinde Arbing und das Land OÖ haben gemeinsam mit der Errichtung des Linksabbiegers auf der B3 in die Ebenfeldstraße-Baumzeile einen wichtigen Schritt für die Ansiedlung dieses Betriebes gesetzt. Die Bauarbeiten haben bereits begonnen, der Rohbau soll noch heuer fertig gestellt werden. Die Eröffnung des Betriebes soll Mitte 2014 erfolgen.



SPÖ-Abordnung bei der Grundsteinlegung Norbert Haider, Franz Mayrhofer u. David Huber

### Nahwärme-Heizkraftwerk im umgebauten Pfarrhofkeller ging in Betrieb

Nachdem die Leitungen für Schule, Mehrzweckhalle und Kirche verlegt wurden, konnte in den letzten Tagen der Probetrieb aufgenommen werden. Auch die Bauverhandlung für den Kindergarten hat stattgefunden. Baubeginn soll 2014 sein.



GUT FÜR DIE FRAUEN. GUT FÜR'S LAND. SPÖ.

Design & Print  
**Druckerei Mauthausen**  
 4310 Mauthausen, Vormarktstraße 17  
 Tel.: 07238/2254, Fax: 07238/2254-12  
 E-mail: erwin.tremetzberger@24speed.at  
**Werbe- u. Geschäftsdrucksorten**

*Brot und Gebäck dazu, dann schmeckt's*  
**WILHELM KERN**  
 BÄCKEREI - KAUFHAUS  
 4342 Baumgartenberg 12  
 Tel.: 07269 / 258

Bau- und Möbeltischlerei - Möbelschneiderei  
**tischlerei martin Moser**  
 Hauptstraße 14, 4341 Arbing  
 07269 / 7283 Fax: DW4 oder 0664 / 73 60 35 55  
 ti\_moser@aon.at  
**Fenster • Türen • Küchen • Innenausbau**

**mobile AUTO GATRINGER**  
 AHG PEUGEOT Tuning  
 KFZ - FACHBETRIEB  
 Spenglerei und Lackiererei  
 4341 Arbing, Gewerbepark 2  
 Tel.: 07269 / 389 Fax Dw4  
 email: automobil.gatringer@aon.at  
 web: www.automobile-gatringer.at



Die Schwertberger Bürgermeisterin Marianne Gusenbauer-Jäger ist Spitzenkandidatin für die SPÖ im Mühlviertel.

## Marianne Gusenbauer-Jäger – mit Herz und Courage für das Mühlviertel

Bei der Nationalratswahl am 29. September geht es um die Zukunft Österreichs. Die SPÖ setzt sich seit Jahren für die Menschen ein. Wir wissen, dass soziale Sicherheit, Chancengleichheit und Lebensqualität für ALLE möglich ist. Als Bürgermeisterin von Schwertberg habe ich viel Kontakt zu den Menschen und diese Erfahrung werde ich in meine Arbeit als zukünftige Abgeordnete zum Nationalrat einbringen.

Als Lehrerin ist mir die beste Bildung für unsere Kinder eine Herzensangelegenheit. Alle Kinder – egal wo sie zu Hause sind, welchen Beruf ihre Eltern haben – haben das Recht auf eine gute Ausbildung. Das verstehe ich unter Chancengerechtigkeit.

BM Alois Stöger hat es in den letzten Jahren geschafft, die Krankenkassen zu entschulden und unser Gesundheitssystem zu sichern. Ich setze mich dafür ein, dass die Menschen auch im Bezirk Perg die beste medizinische Versorgung haben.

Wir arbeiten dafür, dass die Menschen in

ganz Österreich, auch in den ländlichen Bereichen des Mühlviertels, Zugang zu guter Betreuung und Versorgung haben. Dafür ist der Ausbau der Kinderbetreuung wichtig. Durch die weitere Schaffung von Tageszentren usw. stellen wir auch in der Zukunft die Versorgung der älteren Menschen sicher.

Wir brauchen ausreichend Arbeitsplätze mit fairen Arbeitsbedingungen und gerechter Entlohnung. Wir werden den Wohlstand gerecht verteilen, indem wir die Arbeit steuerlich entlasten, Steuerbetrug bekämpfen und von den Banken und Millionären einen gerechten Beitrag einfordern.

Nur wenn die SPÖ klar die stärkste Kraft in Österreich ist, können wir unsere Ideen für eine bessere Zukunft umsetzen. So sind soziale Sicherheit, Chancengleichheit und eine hohe Lebensqualität für uns, unsere Kinder und Enkelkinder gesichert. Ich bitte sie um Ihre Unterstützung.

Ihre

*M. Gusenbauer-Jäger*  
Bgm.<sup>in</sup> Marianne Gusenbauer-Jäger

### Amtlicher Stimmzettel für die Nationalratswahl am 29. September 2013 Regionalwahlkreis 4E (Mühlviertel)

| Liste Nr.  | 1  | 2                            |
|--|--|------------------------------|
| Partei-bezeichnung   | Sozialdemokratische Partei Österreichs   | Österreichischer Volkspartei |
| Kurzbezeichnung  | SPÖ                                      | ÖVP                          |
| Für die gewählte Partei im Kreis ein X einsetzen   | <input checked="" type="checkbox"/>      | <input type="checkbox"/>     |
| <small>VORZUGSSTIMME – REGIONALWAHLKREIS<br/>Für die Vergabe einer Vorzugsstimme an einen Bewerber oder eine Bewerberin der gewählten Partei oder der Bewerberin/Bewerberin anderer Mitbewerberinnen oder Mitbewerberinnen im Wahlkreis im Regionalwahlkreis 4E im Mühlviertel</small>                     |  |                              |
| <small>ZUSÄTZLICHE LISTENKANDIDATEN<br/>Für die Angabe einer Vorzugsstimme an einen Bewerber oder eine Bewerberin, unabhängig über die jeweilige Parteizugehörigkeit der Bewerberin oder Bewerber/Bewerberin anderer Mitbewerberinnen oder Mitbewerberinnen im Regionalwahlkreis 4E im Mühlviertel</small> |  |                              |
|  | 1 Gusenbauer-Jäger<br>○ Marianne 1956    |                              |
|  | 2 Stöger<br>○ Alois, dipl. 1960          |                              |
|  | 3 Scheffl Walter<br>○ 1956               |                              |
|  | 4 Reich Elisabeth<br>○ 1956              |                              |
|  | 5 Pürkenhoffer<br>○ Thomas 1975          |                              |
|  | 6 Mag. Allen-Stögerer<br>○ Bevilley 1967 |                              |
|  | 7 Gruber Herta<br>○ 1955                 |                              |
|  | 8 Walner Ingrid<br>○                     |                              |
| VORZUGSSTIMME – REGIONALWAHLKREIS<br>Für die Vergabe einer Vorzugsstimme an einen Bewerber oder eine Bewerberin der Regionalparteiliste der gewählten Partei im Kreis links vom<br>Name einsetzt   |  |                              |